

Gebete für Trinitatis

Kollektengebet:

*** Allmächtiger, ewiger Gott, du willst in drei Personen gleicher Macht und Ehre als der eine ewige Gott angebetet und verherrlicht sein: wir bitten dich, erhalte uns fest in diesem Glauben gegen alles, was uns darin anfechten mag. Der du, Gott Vater, Sohn und Heiliger Geist, lebst und regierst von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

خداوند متعال و ابدی، می خواهی به عنوان یک خدا از سه تن ستایش و تمجید شوی. به درگاه تو درخواست می کنیم، ما را در این ایمان استوار نگاه دار و از ما در برابر همه ی سختی ها دفاع کن. زیرا تو، خدای پدر، پسر و روح القدس از ازل تا ابد زندگی و فرمانروایی می کنی. آمین.

Oder:

Ewiger, dreieiniger Gott, du hast uns geschaffen, erlöst und geheiligt: wir bitten dich, erleuchte uns, dass wir das Geheimnis deines Wesens erkennen und den Glauben bewahren bis wir deine Herrlichkeit schauen von Angesicht zu Angesicht. Der du, Gott Vater, Sohn und Heiliger Geist, lebst und regierst von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

خداوند ابدی و سه گانه، تو ما را آفریده ای، نجات داده ای، و تقدیس کرده ای. به درگاه تو دعا می کنیم: ما را روشنایی بخش تا راز وجود تو را بشناسیم و ایمان را پاس بداریم تا زمانی که شکوه تو را در رو ببینیم. زیرا تو، خدای پدر، پسر و روح القدس از ازل تا ابد زندگی و فرمانروایی می کنی. آمین.

Fürbittengebet:

Dreieiniger Gott, Vater, Sohn und Heiliger Geist, dir sei Dank, dass du dich uns offenbart hast. Dir sei Dank, dass du unter uns wirksam bist. Du wendest dich uns zu, und wir dürfen deine Gegenwart erfahren. Dir tragen wir unsere Gebete vor:

Du hast deine Kirche gegründet. Hilf uns dabei, als Gemeinschaft der Erlösten einander anzunehmen. Du selbst bist unser Fundament und unser Baustein.

Du bist unser Vater und lenkst alle Dinge. Hilf den Menschen, die in Kriegsnot und Hungersnot sind, auch in dieser Situation einen Ausweg zu finden.

Du schenkst uns deinen Geist, der uns leitet. Er wirkt in unserer Kirche und gibt uns Kraft, das Evangelium zu verkünden. Sei auch bei den vielen Menschen weltweit, die das Evangelium weitertragen. Sei auch bei unseren Missionaren, die in Afrika, Brasilien und Deutschland dein Wort verkünden. Wir bitten besonders für die Lutherische Kirchenmission: Halte deine Hand über die Arbeit der Lutherischen Kirchenmission und erwecke Menschen, die Missionsarbeit in alle Welt zu unterstützen.

Wir bitten dich für die vielen Menschen, die auf der Flucht sind. Wir bitten auch für die Menschen unter uns, die noch nicht wissen, ob sie in Deutschland bleiben können. Zeige ihnen, dass sie niemals allein sind, und schenke ihnen Brüder und Schwestern, die ihnen in ihrer Not beistehen.

Dich loben wir und danken dir als Schöpfer, Erlöser und Grundstein unserer Kirche. Wir beten dich an zusammen mit der ganzen unsichtbaren Welt und der weltweiten Gemeinde. Du, der du die Wahrheit und die Liebe bist. Gott, Vater, Sohn und Heiliger Geist. Amen.

***Gebet das neulich ins Persische übersetzt wurde!

دعا:

خدای سه گانه، پدر، پسر و روح القدس، شکر بر تو چون خودت را به ما آشکار ساخته‌ای. شکر که در میان ما کار می‌کنی. تو نزد ما می‌آیی تا بتوانیم حضورت را تجربه کنیم. دعاهايمان را به تو ارائه می‌کنیم:

تو کلیسای خود را بنا نموده‌ای. به ما انجمن نجات‌یافتگان کمک کن تا یکدیگر را بپذیریم. تو خودت بنیاد و سنگ بنای ما هستی.

تو پدر ما هستی و همه چیز را هدایت می‌کنی. به مردمی که در حال جنگ یا در وضعیت قحطی هستند کمک کن تا راه نجات را پیدا کنند.

تو روح خود را که ما را هدایت می‌کند به ما می‌دهی. روح در کلیسایمان کار می‌کند و به ما برای اعلام انجیل توانایی می‌دهد. با مردمی که انجیل را در سراسر جهان اعلام می‌کنند باش. همچنین با مبلغ‌های مسیحی کلیسایمان باش، که در آفریقا، برزیل و آلمان کلام تو را اعلام می‌کنند. به ویژه برای هیئت مبلغین کلیسای لوتری دعا می‌کنیم. سایه‌ات را بر کار هیئت مبلغین کلیسای لوتری بگستران و مردمی را بیدار کن تا از کار مبلغین مسیحی در سراسر جهان پشتیبانی کنند.

برای کسانی که از سرزمینشان گریخته‌اند دعا می‌کنیم. برای کسانی که هنوز نمی‌دانند اجازه اقامت آلمان خواهند گرفت یا نه. به آنها نشان ده که هرگز تنها نیستند. به آنها خواهران و برادرانی بده که در زمان نیازشان کنار آنها بایستند.

ما تو را ستایش می‌کنیم و از تو به عنوان خالق، نجات‌دهنده و بنیان‌گذار کلیسایمان سپاسگزاریم. ما با تمام جهان نامرئی و با کلیسا در سراسر دنیا تو را عبادت می‌کنیم. تو حقیقت و عشق هستی، خدای پدر، پسر و روح القدس. آمین.